



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/36/203
15 April 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
暂定项目表 * 项目 83 (b)

联合国难民事务高级专员办事处

援助非洲难民国际会议

1981年4月14日

南非常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

我谨随函转递1981年4月14日南非共和国外交和新闻部部长博塔阁下给阁下的信。

谨请将博塔部长的这封信作为大会暂定项目表项目83(b)的文件分发

临时代办

戴维·斯图尔德 (签名)

* A/36/50。

附 件

1981年4月14日

南非外交和新闻部部长给秘书长的信

在最近召开的援助非洲难民国际会议上，会议的发言者和文件都提到了南部非洲的情况。其中一位发言者是联合国大会主席，他在1981年4月9日的发言中说：

“在南部非洲同样地有数以千计的人逃离了纳米比亚和南非的不人道的生活条件和迫害。”（《联合国新闻稿》，1981年4月9日 REF/1467号）。

尽管由于会议的组织人员采取蓄意行动，阻止南非参加该会议，有人还是作出了这种偏颇而且没有根据的发言。南非既然被剥夺机会在会议上说明它对非洲难民的看法并把有关南部非洲区域难民的事实正式记载下来，南非政府希望在本信上这么做，并请阁下将此信列为该会议的文件。

阁下应记得，自从1976年1月以来，我们曾屡次提请你注意，安哥拉难民已出现在西南非洲/纳米比亚，南非政府向他们提供食物、医疗服务和其他的必需品。南非政府给阁下的各次信件（S/11938, S/11970, S/11980 和 S/12228）中呼吁联合国难民事务高级专员协助解决这个问题。由于政治上的权宜之计并且完全不顾及那些难民的福利，因此所有这些呼吁都没有被理睬。

这个问题到今天还是没有解决。安哥拉难民继续越境进入西南非洲/纳米比亚寻求庇护和食物。国际新闻界和红十字国际委员会都可以证实这些难民的存在，并且这些难民越境进入西南非洲/纳米比亚的理由就拆穿了“纳米比亚的不人道的生活条件和迫害”的指控。

假使西南非洲/纳米比亚和南非存在着“不人道的生活条件和迫害”，那么我们不禁要问：为什么成群结队的人民跑到这两个国家？目前有140万以上已经登记的外国工人在南非谋生这个事实，为了一时的方便就把它忽视了。有人促请国际社会注意西南非洲/纳米比亚存在着合法的安哥拉难民的时候，也是使用了同样的双重标准——对事实不加理睬。

关于这些来自西南非洲／纳米比亚的“难民”的问题还有另一方面。关于西南非民组从西南非洲／纳米比亚绑架男女、儿童这项事实，过去我们已提请阁下注意，但是会议的所有发言和文件没有片言只字予以提到。这些无辜的人民——西南非民组说他们是“难民”而联合国也接受这个称呼——一旦在枪尖逼迫下来到安哥拉的西南非民组营地，就被迫接受军事训练以便加入西南非民组对西南非洲／纳米比亚居民所进行的恐怖活动。他们作为“难民”或者西南非民组（由于联合国玩弄的戏法）就有资格获得联合国系统内给予难民的一切福利。最近，当一位《纽约时报》的记者访问安哥拉以后，这些“难民”和“难民营”的真象就特别清楚了。诺西特先生在他题为“在安哥拉的纳米比亚造反人士正在训练 10,000 名儿童”的文章里，提到难民营的居住者“正在接受训练以便回到原居地成为游击战士”，他写道：

“官方称这块在高大的棕榈树下的林间绿地为纳米比亚保健教育中心。它可能是联合国难民事务高级专员支持下最专心致志的政治营。它的确实经费数字无从获得，但是估计一年 200 万美元是合理的。

“游击队组织（西南非民组）是联合国在这项工作上的‘业务伙伴’。也就是说，联合国和一些私人的志愿机构提供经费购买食物、衣服、帐篷、药品、黑板和其他项目。游击队一手经管其日常使用。

“一位不愿公开透露姓名的联合国官员说明如下：‘只要没有军事活动，这就是合法的。据我们所知，此地并无枪枝也没有任何直接的军事训练。这是一个为被迫离开家园的难民儿童从事的人道主义事业’。

“联合国要发现任何武器或军事训练是极不可能的。一位高级专员办事处的官员说，他大约每月一次很困难地在起伏不平的路上驱车去检查难民营……

“访问者参观了用波纹铁制作的教室，这比供睡眠用的薄帐篷坚固多了。也参观了数学和英文的教学。‘社会学科’也列入课程，但是据姆邦巴先生

说，这是‘政治教育’的开端，所以不欢迎记者参观……

“正当访问人员离开时，从成年妇女营派来了一队妇女。她们是合唱团，在模仿挣断锁链的动作，她们唱道：‘我们下决心，纳米比亚一定获得自由。我们的思想是建立在科学社会主义的马列主义’。”（《纽约时报》1981年4月1日）

同一位记者在《纽约时报》1981年4月7日的一篇后继文章中报道：

“一些保守的援助提供者很担忧高级专员对公开地搞政治的难民营的监督情况。纳米比亚游击战士在安哥拉把10,000名儿童放置在一个中心，远离他们的父母，以便把他们灌输成为‘解放战士’。”

阁下既然深知非洲人国民大会和泛非主义者大会的宗旨和目的是要通过暴力和恐怖摧毁南非的体制、人民和财产，而你竟然在难民的范围内平淡无奇地作出如下的说明，确实令人无法理解：

“……有104名南非难民离开博茨瓦纳，在南非非洲人国民大会（南非人民大会）赞助下接受教育，另有6名在泛非主义者大会（泛非大会）赞助下离开。”（联合国文件，A/35/149，第6页）

基于以上陈述以及联合国其他资料来源，我们有充分理由指出，对于联合国归类为难民的人的经费支出其实是政治性的。联合国难民事务高级专员办事处和联合国开发计划署分配款项的极大部分是给予那些由西南非民组、南非人民大会和泛非大会执行并以它们为受益者的方案，用来促进它们的政治目的。

顺致最崇高的敬意。

外交和新闻部部长
博塔

— — — — —